

| Exposé des motifs | Memorie van toelichting |
|---|---|
| <p>Le 10 mai 2023, le Parlement européen et le Conseil ont adopté le règlement (UE) n° 2023/956 établissant un mécanisme d'ajustement carbone aux frontières (ci-dessous abrégé CBAM – « Carbon Border Adjustment Mechanism - »), publié dans le Journal officiel de l'Union européenne le 16 mai 2023</p> | <p>Op 10 mei 2023 hebben het Europees Parlement en de Raad Verordening (EU) 2023/956 tot instelling van een mechanisme voor koolstofgrenscorrectie (hierna "CBAM" afgekort « Carbon Border Adjustment Mechanism») aangenomen, gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie op 16 mei 2023.</p> |
| <p>Le CBAM, annoncé dans le pacte vert pour l'Europe, fait partie du paquet « ajustement à l'objectif 55 (Fit for 55) ». Ce paquet législatif met en œuvre les objectifs climatiques européens qui visent une réduction nette des émissions de gaz à effet de serre d'au moins 55 % d'ici à 2030 par rapport à 1990 et une neutralité climatique nette d'ici à 2050, comme indiqué dans le règlement (UE) 2021/1119 du Parlement européen et du Conseil du 30 juin 2021.</p> | <p>Het CBAM, dat in de Europese Green Deal is aangekondigd, maakt deel uit van het "Fit for 55"-pakket. Dit wetgevingspakket geeft uitvoering aan de Europese klimaatdoelstellingen van een netto reductie van de broeikasgasemissies van ten minste 55 % tegen 2030 ten opzichte van 1990 en nettoklimaatneutraliteit tegen 2050, zoals vastgesteld in Verordening (EU) 2021/1119 van het Europees Parlement en de Raad van 30 juni 2021.</p> |
| <p>Le CBAM a pour vocation d'apporter une réponse au risque de fuite de carbone résultant de l'ambition renforcée de l'Union pour le climat, et de renforcer le système d'échange de quotas d'émissions de l'Union européenne. Ainsi, il existe une étroite relation entre la directive 2003/87/CE établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans l'Union et le règlement 956/2023 établissant le CBAM. Le CBAM sera l'un des outils majeurs pour atteindre l'objectif d'une Union neutre pour le climat d'ici à 2050. Ce nouveau mécanisme encourage indirectement les entreprises à rendre leurs processus aussi verts que possible, et incite les partenaires commerciaux de l'UE dans les pays tiers à décarboner les secteurs couverts par le CBAM. Ce mécanisme est conforme avec les normes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et celle du droit international de l'environnement.</p> | <p>Het CBAM heeft tot doel het risico van koolstoflekkage als gevolg van de versterkte klimaatambitie van de EU aan te pakken en het EU-emissiehandelssysteem te versterken. Er bestaat dus een nauw verband tussen Richtlijn 2003/87/EG tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Unie en Verordening (EU) nr. 956/2023 tot vaststelling van het CBAM. Het CBAM zal een van de belangrijkste instrumenten zijn om de doelstelling van een klimaatneutrale Unie tegen 2050 te verwezenlijken. Dit nieuwe mechanisme moedigt bedrijven indirect aan om hun processen zo groen mogelijk te maken en moedigt EU-handelspartners in derde landen aan om de sectoren die onder het CBAM vallen, koolstofvrij te maken. Dit mechanisme voldoet aan de normen van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) en het internationale milieurecht.</p> |
| <p>Les secteurs actuellement couverts par le CBAM sont le ciment, les engrais, le fer et l'acier, l'électricité, l'aluminium et l'hydrogène. À</p> | <p>De sectoren die momenteel onder het CBAM vallen, zijn cement, meststoffen, ijzer en staal, elektriciteit, aluminium en waterstof. Op middellange en lange termijn zou het</p> |

| | |
|---|---|
| <p>moyen et long terme, l'application du Règlement CBAM pourrait être étendue à d'autres secteurs.</p> <p>Vu la décision de la Commission nationale du climat du 6 juin 2023 désignant l'État fédéral comme autorité compétente en matière de CBAM en Belgique, qui est juridiquement consacrée par le présent accord de coopération.</p> | <p>toepassingsgebied van de CBAM-verordening kunnen worden uitgebreid tot andere sectoren.</p> <p>Gezien de beslissing van de Nationale Klimaatcommissie van 6 juni 2023 waarbij de Federale Staat werd aangeduid als de bevoegde CBAM-autoriteit binnen België, die door onderhavig samenwerkingsakkoord juridisch wordt verankerd.</p> |
| <p>Les points de l'accord de coopération sont les suivants :</p> | <p>De punten van de Samenwerkingsakkoord zijn als volgt:</p> |
| <p style="text-align: center;">1. La désignation de l'autorité compétente</p> <p>Le présent accord de coopération confirme la désignation de l'autorité compétente pour la Belgique en ce qui concerne le CBAM.</p> <p>L'autorité compétente est désignée par le Ministre fédéral ayant l'environnement dans ses attributions. L'autorité compétente prendra toutes les mesures nécessaires pour, d'une part, mettre en œuvre le CBAM et garantir une bonne coopération avec les autorités douanières et la Commission européenne et, d'autre part, assurer une bonne circulation des informations avec l'administration Générale de Douanes et Accises du SPF Finances, avec les autorités compétentes EU ETS et au sein du groupe de travail de la Commission Nationale Climat qui a été créé à cet effet.</p> <p>Le Conseil d'État a déterminé dans son avis n° 75.033/1 du 21 février 2024 sur l'avant-projet de loi relatif à la mise en place d'un mécanisme d'ajustement carbone aux frontières, que le CBAM est considérée comme une mesure fiscale relevant de la compétence de l'autorité fédérale. En effet, le règlement des modalités d'achat et de restitution des certificats CBAM par les déclarants CBAM peut être considéré, sur le plan de la répartition des compétences, comme une taxe sur l'importation de marchandises due par les déclarants CBAM. Pour percevoir cette taxe, un système de certificats CBAM, qui doivent être restitués par les importateurs autorisés, est créé pour les émissions qui ont eu lieu en dehors de</p> | <p style="text-align: center;">1. Aanwijzing van de bevoegde autoriteit</p> <p>Dit samenwerkingsakkoord bevestigt de aanwijzing van de bevoegde autoriteit voor België met betrekking tot CBAM.</p> <p>De bevoegde autoriteit wordt aangewezen door de federale minister die verantwoordelijk is voor het leefmilieu. De bevoegde autoriteit zal alle nodige maatregelen nemen om het CBAM uit te voeren, te zorgen voor een goede samenwerking met de douaneautoriteiten en de Europese Commissie, en een goede informatiestroom garanderen met de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de FOD Financiën, met de bevoegde EU-ETS-autoriteiten en met de daartoe opgerichte werkgroep onder de Nationale Klimaatcommissie.</p> <p>De Raad van State heeft in zijn advies nr. 75.033/1 van 21 februari 2024 over het voorontwerp van wet betreffende de instelling van een mechanisme voor koolstofgrenscorrectie, vastgesteld dat het CBAM wordt beschouwd als een fiscale maatregel die tot de bevoegdheid van de federale overheid behoort. De regeling van de voorwaarden voor de aankoop en inlevering van CBAM-certificaten door CBAM-aangevers kan, wat de verdeling van bevoegdheden betreft, worden beschouwd als een heffing op de invoer van goederen die door CBAM-aangevers moet worden betaald. Om deze heffing te innen, wordt een systeem van CBAM-certificaten, die</p> |

| | |
|---|---|
| <p>l'Union européenne. Ces importateurs sont également soumis à une obligation de déclaration et le système contient en outre des règles en matière de contrôle et d'application de la législation.</p> | <p>door toegelaten importeurs moeten worden ingeleverd, in het leven geroepen voor emissies die buiten de Europese Unie hebben plaatsgevonden. Deze importeurs zijn ook onderworpen aan een rapportageverplichting en het systeem bevat ook controle- en handhavingsregels.</p> |
| <p>2. Les tâches de l'autorité compétente CBAM</p> <p>L'autorité compétente CBAM doit veiller à informer les importateurs et les représentants indirects en douane, à assister la Commission européenne dans le contrôle des rapports CBAM, à garantir la conformité des déclarants, à communiquer étroitement avec les déclarants et les autorités douanières et enfin, à appliquer les sanctions en cas de non-respect des obligations CBAM. Toutes ces tâches découlent principalement du règlement CBAM et l'autorité compétente CBAM met tout en œuvre afin d'assurer la bonne exécution de ces tâches et de ces missions. De plus, l'autorité compétente CBAM effectue un rapportage annuel auprès de la Commission National Climat qui permet de faire un état des lieux du fonctionnement du CBAM.</p> | <p>2. De taken van de bevoegde CBAM-autoriteit</p> <p>De bevoegde CBAM- autoriteit moet ervoor zorgen dat zij importeurs en indirecte douanevertegenwoordigers informeert, dat zij de Europese Commissie bijstaat bij het verifiëren van CBAM-verslagen, dat zij garandeert dat aangevers de voorschriften naleven, dat zij nauw communiceert met aangevers en douaneautoriteiten en dat zij sancties oplegt voor het niet naleven van CBAM-verplichtingen. Al deze taken vloeien voornamelijk voort uit de CBAM-verordening en de bevoegde CBAM-autoriteit stelt alles in het werk om de goede uitvoering van deze taken en opdrachten te garanderen. Daarnaast brengt de bevoegde CBAM-autoriteit een jaarlijks verslag uit aan de Nationale Klimaatcommissie, zodat de balans van de werking van het CBAM kan worden opgemaakt.</p> |
| <p>3. L'échange d'informations entre les parties contractantes</p> <p>Le CBAM et l'EU-ETS sont deux instruments politiques mis en place par l'Union européenne pour lutter contre le changement climatique en réduisant les émissions de gaz à effet de serre. Bien qu'ils partagent un objectif commun, ils fonctionnent de manière complémentaire et sont conçus pour s'articuler ensemble afin de renforcer l'efficacité des politiques climatiques de l'UE.</p> <p>L'interaction entre le CBAM et l'EU ETS fait que certaines données ou informations peuvent se retrouver dans les deux mécanismes. L'autorité compétente CBAM doit donc pouvoir vérifier certaines informations auprès des autorités compétentes EU-ETS, ce qui nécessite une coopération étroite entre les deux.</p> | <p>3. Uitwisseling van informatie tussen de contracterende partijen</p> <p>Het CBAM en het EU-ETS zijn twee beleidsinstrumenten die door de Europese Unie zijn opgezet om de klimaatverandering te bestrijden door de uitstoot van broeikasgassen te verminderen. Hoewel zij een gemeenschappelijke doelstelling delen, werken zij complementair en zijn zij ontworpen om samen te werken om de doeltreffendheid van het klimaatbeleid van de EU te versterken.</p> <p>De interactie tussen het CBAM en het EU-ETS betekent dat bepaalde gegevens of informatie in beide mechanismen kunnen terechtkomen. De bevoegde CBAM-autoriteit moet dus bepaalde informatie kunnen verifiëren bij de bevoegde EU-ETS-autoriteiten waardoor een nauwe samenwerking tussen beiden noodzakelijk is.</p> |

| Commentaire des articles | Artikelsgewijze bespreking |
|---|--|
| Article 1er | Artikel 1 |
| L'article 1 ^{er} précise les objectifs de cet accord de coopération, notamment la désignation de l'autorité compétente CBAM, les tâches de l'autorité compétente CBAM et les modalités d'échange des différentes information entre les parties contractantes, conformément au Règlement CBAM. | Artikel 1 specificeert de doelstellingen van dit samenwerkingsakkoord, met name de aanduiding van de bevoegde CBAM-autoriteit, de taken van de bevoegde CBAM-autoriteit en de regelingen voor de uitwisseling van verschillende informatie tussen de contracterende partijen conform de CBAM-verordening. |
| Article 2 | Artikel 2 |
| L'article 2 définit les termes utilisés dans l'accord de coopération qui nécessitent quelques explications. | Artikel 2 definieert de begrippen die gebruikt worden in het samenwerkingsakkoord en die enige uitleg vereisen. |
| Article 3 | Artikel 3 |
| L'article 3 prévoit que le ministre fédéral qui a l'environnement dans ses attributions désigne l'autorité compétente CBAM, L'autorité compétente CBAM est chargée de toutes les missions et les tâches visées par le Règlement 2023/956 et ses règlements d'exécution, pour une mise en œuvre complète du CBAM. Pour réaliser toutes ces missions, le ministre fédéral qui a l'environnement dans ses attributions, met tout en œuvre pour que l'autorité compétente puisse exécuter toutes ses missions de la manière la plus efficace possible, et que la circulation d'informations entre l'autorité compétente CBAM et l'administration Générale des Douanes et Accises du SPF Finances soit optimale, pour garantir que le CBAM soit pleinement opérationnel. | Artikel 3 bepaalt dat de federale minister die bevoegd is voor het leefmilieu de bevoegde CBAM-autoriteit aanwijst. De bevoegde CBAM-autoriteit is verantwoordelijk voor alle opdrachten en taken die vallen onder Verordening (EU) 2023/956 en de uitvoeringshandelingen, met het oog op de volledige uitvoering van het CBAM. Om al deze taken uit te voeren, stelt de federale minister, bevoegd voor het leefmilieu, alles in het werk om ervoor te zorgen dat de bevoegde CBAM-autoriteit al haar taken zo efficiënt mogelijk kan uitvoeren en dat de informatiestroom tussen de bevoegde CBAM-autoriteit en de Algemene Administratie van Douane en Accijnzen van de FOD Financiën optimaal is, zodat het CBAM volledig operationeel is. |
| Article 4 | Artikel 4 |
| L'article 4 règle le rapportage annuel d'un certain nombre d'informations relatives au CBAM par l'autorité compétente CBAM. L'autorité compétente CBAM publiera ce rapport annuel sur son site internet pour le 15 novembre au plus tard. Toutes les informations contenues dans le rapport annuel doivent permettre d'évaluer | Artikel 4 regelt de jaarlijkse rapportage van een bepaalde hoeveelheid CBAM-gerelateerde informatie door de bevoegde CBAM-autoriteit. De bevoegde CBAM-autoriteit publiceert dit jaarverslag uiterlijk 15 november op haar website. Alle informatie in het jaarverslag moet het mogelijk maken de omvang en de goede werking |

| | |
|--|--|
| <p>l'ampleur et le bon fonctionnement du CBAM. Il s'agit notamment du nombre de déclarants autorisés, du nombre de rapports (pour la période transitoire) et de déclarations (pour la période définitive), de la quantité annuelle totale des biens importés et de la quantité totale d'émissions intrinsèques de ces biens importés. Toute information supplémentaire qui ne serait pas comprise dans ce rapport annuel, peut être obtenue auprès de l'autorité compétente CBAM, par une demande de la Commission Nationale Climat.</p> | <p>van het CBAM te beoordelen. Deze omvatten het aantal toegelaten aangevers, het aantal verslagen (voor de overgangperiode) en aangiftes (voor de definitieve periode), de totale jaarlijkse hoeveelheid ingevoerde goederen en de totale hoeveelheid ingebedde emissies van die ingevoerde goederen. Aanvullende informatie die niet in dit jaarverslag is opgenomen, kan op verzoek van de Nationale Klimaatcommissie bij de bevoegde CBAM-autoriteit worden verkregen.</p> |
| Article 5 | Artikel 5 |
| <p>L'article 5 précise que les informations sont transmises correctement et en continu au sein du groupe de travail qui a été créé à cet effet au sein de la Commission Nationale Climat.</p> | <p>Artikel 5 bepaalt dat de informatie correct en voortdurend wordt doorgegeven binnen de daarvoor opgerichte werkgroep binnen de Nationale Klimaatcommissie.</p> |
| Article 6 | Artikel 6 |
| <p>L'article 6 précise que l'autorité compétente CBAM peut, en cas de nécessité, faire appel au soutien des autorités régionales compétentes pour l'EU-ETS, pour les tâches de monitoring, de vérification et de rapportage des émissions de gaz à effet de serre et vice versa.</p> | <p>Artikel 6 specificeert dat de bevoegde CBAM-autoriteit, indien nodig, een beroep kan doen op de steun van de gewestelijke autoriteiten die bevoegd zijn voor het EU-ETS, voor de taken van monitoring, verificatie en rapportage van broeikasgasemissies en vice versa.</p> |
| Article 7 | Artikel 7 |
| <p>L'article 7 indique que l'Etat fédéral agit en tant que représentant de la Belgique pour la vente des certificats CBAM sur la plate-forme centrale commune, prévue à l'article 20 du règlement (UE) 2023/956.</p> | <p>Artikel 7 bepaalt dat de federale Staat optreedt als vertegenwoordiger van België voor de verkoop van CBAM-certificaten op het gemeenschappelijke centrale platform voorzien in artikel 20 van Verordening (EU) 2023/956.</p> |
| Article 8 | Artikel 8 |
| <p>L'article 8 règle le traitement des litiges.</p> | <p>Artikel 8 regelt de behandeling van geschillen.</p> |
| Article 9 | Artikel 9 |
| <p>L'article 9 stipule que l'accord de coopération est conclu pour une durée indéterminée.</p> | <p>Artikel 9 stelt dat het samenwerkingsakkoord voor onbepaalde duur wordt gesloten.</p> |
| Article 10 | Artikel 10 |
| <p>L'article 10 règle l'entrée en vigueur de l'accord de coopération.</p> | <p>Artikel 10 regelt de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord.</p> |